

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 26 (1996)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Un rouleau contre les douleurs  
**Autor:** J.-R P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-828667>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Un rouleau contre les douleurs

*Parmi toutes les nouveautés qui sont régulièrement proposées aux consommateurs âgés, nous en sélectionnons parfois une ou deux que nous présentons à titre d'information. Voici, le petit appareil de massage «Dermapunktur».*

Cet appareil de massage se présente sous la forme d'un «grattoir» ou d'un rouleau, doté de centaines de pointes argentées. Il suffit de passer cet appareil sur les endroits endoloris pour, ainsi que l'affirme la publicité, venir à bout des maux de tête chroniques, de dos, des sciatiques, rhumatismes, arthrose etc.

Ce serait donc un appareil miraculeux, susceptible de soulager tous vos petits (et gros) bobos. On nous assure que les pointes argentées ont été mesurées biométriquement, de telle façon que, lors d'une application thérapeutique, les douleurs sont soulagées rapidement, sans aucun effet secondaire. «L'amélioration de la circulation entraîne l'élimination des toxines et exerce une influence positive sur tout le métabolisme.»

De quelle manière agit donc ce petit appareil? «Le massage de la peau avec les pointes argentées stimule les nerfs qui se trouvent dans la couche cutanée et la transmission de la douleur est bloquée».

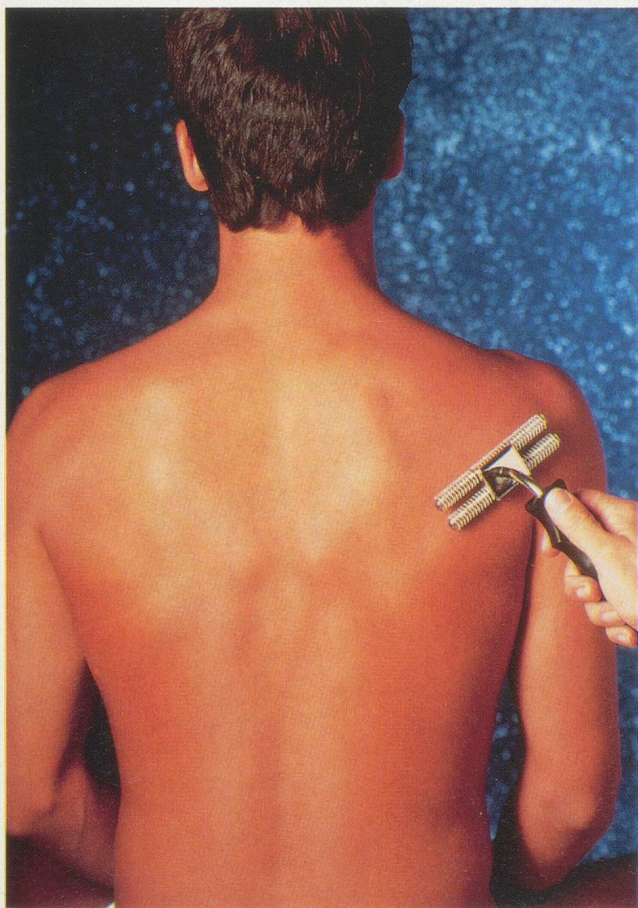
Ainsi, le Dermapunktur fait disparaître la douleur. Mais attention, nulle part il est affirmé qu'il guérit l'arthrose, les rhumatismes et les problèmes circulatoires!

«Ces appareils de massage vous apportent une nouvelle méthode naturelle pour soulager les douleurs chroniques». Autre aspect positif: les résultats sont obtenus sans chimie, sans médicament et sans électricité, mais de manière tout à fait naturelle. Les effets secondaires ne sont pas à craindre.

J.-R. P.

«Dermapunktur»,  
dès Fr. 139.-. JLD  
diffusion, case postale 95, 1822 Chermex.

*Un rouleau  
pour soulager  
la douleur*



## La beauté au laser

La clinique Lémana, située à Montreux, est réputée pour ses fameux traitements de revitalisation mis au point en son temps par le professeur Niehans. Elle s'est également spécialisée dans les soins de beauté par rayon laser. Une technique nouvelle qui relègue la chirurgie esthétique aux oubliettes.

Grâce à un appareillage sophistiqué, il est possible de traiter, rapidement et en douceur, les imperfections corporelles comme les rides, les petites tumeurs cutanées, les verrues, la couperose, les transplantations de cheveux et les taches de vieillesse.

La thérapie ambulatoire, simple et rapide, ne nécessite évidemment aucune hospitalisation. D'où réduction sensible des frais. Les soins sont appliqués par des spécialistes, lors de courtes séances, allant de 10 minutes à une heure.

Ultime mise en garde: ces soins de beauté par laser ne sont généralement pas remboursés par les caisses maladie.

**Renseignements: Clinique Lémana Montreux. Tél. 021/964 16 41.**

## La mer à deux pas

Les bienfaits des cures de thalassothérapie ne sont plus à démontrer. Malheureusement, comme son nom l'indique, la thalassothérapie ne peut se pratiquer qu'au bord de la mer. C'est loin et c'est cher!

Or, un Centre de soins et de cures du Dr Burgener vient de s'ouvrir à Lausanne, à deux pas de chez vous. Il est possible d'y suivre des cures de balnéothérapie aux algues et aux huiles essentielles et les enveloppements d'algues. Plus toutes sortes de soins habituels comme les drainages lymphatiques, les soins du visage et les différents massages.

Une manière bien agréable de revitaliser votre organisme et de prendre soin de votre santé.

**Centre de soins du Dr Burgener. Renseignements: tél. 021/329 03 05.**